



کورش بزرگ (کورش شناسی)

مقایسه کتیبه آشور بانی پال و کورش هخامنشی

نویسنده: شمشاد امیری خراسانی

انتشار: ۳۰ مهر ۱۳۹۲ ۴۰ دقیقه مطالعه



چکیده مقاله

2- منشور کورش هخامنشی 1- کتیبه آشور بانی پال- در این نقش برجسته، سپاهیان آشور در حال ویران کردن معبد با کلنگ دو سر و دیلم هستند و همچنین از شهر شوش زبانه‌های آتش بلند می‌شود. تعدادی هم از سربازان آشوری مشغول خارج کردن گنج‌های آن هستند. آشوریان که حدود سه هزار سال پیش در بخشی از شمال عراق امروزی و سوریه زندگی می‌کردند شهرهای عیلام و شوش متعلق به حکومت عیلامی‌ها در غرب ایران را تصرف و آن‌ها را با خاک یکسان کردند "آنها آمدند، تخریب کردند، سوزاندند، کشتند، دزدیدن و رفتند" و شرح عملکرد خود را در کتیبه



2- منشور کورش هخامنشی



1- کتیبه آشور بانی-پال-در این نقش برجسته، سپاهیان آشور در حال ویران کردن معبد با کلنگ دو سر و دیلم هستند و همچنین از شهر شوش زبانه‌های آتش بلند می‌شود. تعدادی هم از سربازان آشوری مشغول خارج کردن گنج‌های آن هستند.

آشوریان که حدود سه هزار سال پیش در بخشی از شمال عراق امروزی و سوریه زندگی می‌کردند شهرهای عیلام و شوش متعلق به حکومت عیلامی‌ها در غرب ایران را تصرف و آن‌ها را با خاک یکسان کردند¹ آنها آمدند، تخریب کردند، سوزاندن، کشتند، دزدیدن و رفتند² و شرح عملکرد خود را در کتیبه ای بیادگار گذاشتند، همچنین کوروش هخامنش پانصد سال بعد آشور و بابل را به تصرف خود درآورد و شرح مآووق را در فرمانی از خود بیادگار گذاشت این دو گزارش در زیر آمده است.

مقایسه کتیبه کوروش بزرگ و کتیبه بانی پال

مقایسه ای تامل برانگیز

(به ادامه نوشتار مراجعه کنید)

کتیبه بانی پال(1)

سنگ‌نگاره ویرانی شوش یا سنگ‌نگاره آشور بانی‌پال یکی از آثار باستانی است که به مناسبت غلبه آشوریان بر عیلامیان در سال ۶۴۷ پیش از میلاد خلق شده‌است. در این نقش برجسته، سپاهیان آشور در حال ویران کردن معبد با کلنگ دو سر و دیلم هستند و همچنین از شهر شوش زبانه‌های آتش بلند می‌شود. تعدادی هم از سربازان آشوری مشغول خارج کردن گنج‌های آن هستند. این اثر باستانی در موزه بریتیش می‌وزیوم لندن نگهداری می‌شود. در بخشی از کتیبه آشور بانی‌پال که به مناسبت ویرانی شهر شوش نوشته شده، چنین آمده‌است:

من، شوش، شهر بزرگ و مقدس را به خواست خدایان آشور گشودم. من وارد کاخ‌های معبد شوش شدم و هر آنچه از سیم و زر و مال فراوان بود، همه را به غنیمت برداشتم. من همه آجرهای زیگورات شوش را که با سنگ لاجورد تزیین شده بود، شکستم. من تمامی معابد عیلام را با خاک یکسان کردم، شهر شوش را به ویرانه‌ای تبدیل کردم و بر زمینش نمک پاشیدم. من همه دختران و زنان را به اسارت گرفتم. از این پس دیگر کسی، صدای شادی مردم و سم اسبان را در عیلام نخواهد شنید.

منبع:

کهن دیار، مجموعه آثار ایران باستان در موزه‌های بزرگ جهان- جلد اول، بهنام محمد پناه- انتشارات سبزان - شماره شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۸۲۴۹-۳۴-۷

کتیبه کورش بزرگ(2)

2- من، کورش، پادشاه جهان، شاه بزرگ، شاه نیرومند، شاه بابل، شاه سومر و اکد، شاه چهار گوشه ی جهان،

۲۱. پسر کمبوجه، شاه بزرگ، شاه (شهر) انشان، نوه ی[۱۵] کورش، شاه بزرگ، شاه (شهر) انشان، نبیره ی چیش پیش، شاه بزرگ، شاه (شهر) انشان،

۲۲. از تخمه ی پادشاهی ای جاودانه، آن که پادشاهیش را خداوند[۱۶] (= مردوک) و نبو Nabû دوست می دارند و از بهر شادی دل خویش پادشاهی او را خواهانند. آنگاه که من (= کورش) آشتی خواهان به بابل اندر شدم،[۱۷]

۲۳. با شادی و شادمانی در کاخ شهریاری خویش، اورنگ سروری خویش بنهادم، مردوک، سرور بزرگ، مهر دل گشاده ام را که د[وستاندار] بابل است به خواست خود به [خویشتن گروانید] (پس) هر روز پیوسته در پرستش او

کوشیدم. [۱۸]

۲۴. (و آنگاه که) سربازان بسیار [۱۹] من دوستانه اندر بابل گام برمی داشتند، من نگذاشتم کسی (در جایی) در تمامی سرزمین های سومر و اکد ترساننده باشد.

۲۵. من (شهر) بابل و همه ی (دیگر) شهرهای مقدس را در فراوانی نعمت پاس داشتم. درماندگان باشنده در بابل را که (نبونئید) ایشان را به رغم خواست خدایان یوغی [۲۰] داده بود (؟) نه در خور ایشان،

۲۶. درماندگی هاشان را چاره کردم و ایشان را از بیگاری برهانیدم. [۲۱] مردوک، خدای بزرگ از کردارهای من شاد شد

و

۲۷. (آنگاه) مرا، کورش، پادشاهی که پرستنده ی وی است و کمبوجیه، فرزند زاده شده ی من و همگی سپاهیانم را

۲۸. با بزرگواری، افزونی داد و ما به شادمانی، در آشتی تمام، کردارهایمان به چشم او زیبا جلوه کرد و والاترین پایه ی [۲۲] [خدائیش] را ستودیم. به فرمان او (= مردوک) همه ی شاهان بر اورنگ شاهی برنشسته

۲۹. و همگی (شاهان) جهان [۲۳] از زیرین دریا [دریای بالا] (= دریای مدیترانه) تا زیرین دریا [دریای پایین] (= دریای پارس)، (همه ی) باشندگان سرزمین های دور دست، همه ی شاهان آموری، [۲۴] باشندگان در چادرها همه ی آن ها

برای دیدن تحلیل کامل منشور کورش بزرگ اینجا را بفشارید.

ارجاع به این مقاله

شمشاد امیری خراسانی، «مقایسه کتیبه آشور بانی پال و کورش هخامنشی»، پارسیان دژ، ۱۳۹۲.

خواندن مقاله و پیوست های آن در وبسایت پارسیان دژ

نشانی ثابت این نسخه:

<http://parsiandej.ir/articles/1380/pdf/بانی-پال-و-کورش-هخامنشی.pdf>

آخرین ویرایش مقاله: ۳۰ مهر ۱۳۹۲